

MANUAL DE INSTRUCCIONES



STIM-PRO I-2000

axion GmbH

Mollenbachstr. 13

71229 Leonberg

Alemania

CE 2460

INTRODUCCIÓN

El STIM-PRO I-2000 es un producto médico. Su objetivo principal es la estimulación eléctrica de los músculos y nervios a través de la piel (transcutáneamente) y de las membranas mucosas con el fin de fortalecer el suelo pélvico y aliviar la incontinencia.

¿Qué es la incontinencia?

ES

Por incontinencia nos referimos a la patología que consiste en la expulsión involuntaria de orina, heces o ambas.

Tipos y formas de incontinencia

Incontinencia urinaria de esfuerzo - Este es el tipo más común de incontinencia, y que generalmente afecta a mujeres. Debido a un esfuerzo físico o espasmo se puede producir una pérdida de orina ya sea leve o abundante. En la mayoría de los casos esto ocurre por la relajación de los músculos del suelo pélvico. Como consecuencia de una presión intra-abdominal elevada, los músculos ya no pueden provocar presión de cierre en la uretra, lo que produce que la presión dentro de la vejiga sea superior a la presión en la uretra.

La incontinencia de esfuerzo se divide en tres grados de gravedad:

1er grado: por repentinos espasmos, como la tos, risa, o al estornudar.

2do grado: al realizar ejercicios corporales, como subir escaleras o levantar cosas.

3er grado: al realizar movimientos que no requieren esfuerzo, como estando de pie, o tumbado.

Incontinencia de urgencia (vejiga hiperactiva) - Asociada a la necesidad repentina de orinar, la cual obliga a la persona tener que acudir al baño inmediatamente, pudiendo provocar pérdidas.

Incontinencia mixta - Esta es una forma mixta de incontinencia urgencia e incontinencia por estrés.

Incontinencia fecal - La incontinencia fecal puede ser causada por un deterioro del músculo del esfínter. Puede ser provocada por problemas de hemorroides o roturas perineales durante el parto. Además, el desencadenante también puede ser un declive muscular relacionado con la edad.

La incontinencia fecal también se puede dividir en tres grados:

1er grado: ventosidades.

2do grado: ventosidades o pequeñas pérdidas de heces viscosas.

3er grado: heces.

Tratamiento de la incontinencia con electroestimulación

La terapia con electroestimulación es adecuada para tratar la incontinencia de esfuerzo, la vejiga hiperactiva o la incontinencia de urgencia, así como sus formas mixtas, e incontinencia fecal. Mediante esta terapia, los nervios y los músculos en el área del suelo pélvico son estimulados por medio de una corriente ligera. La corriente se transmite a través de la sonda vaginal/rectal, o electrodos.

DESCRIPCIÓN GENERAL

El dispositivo cuenta con un generador de impulsos a pilas que envía señales eléctricas a través de la sonda o electrodos a los músculos y nervios. El microprocesador del STIM-PRO I-2000 genera impulsos cuyos programas e intensidad pueden ser modificados a través de los controles.

MEDIDAS DE SEGURIDAD

ES

- ▶ Lea el manual de instrucciones antes del uso
- ▶ Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños
- ▶ No colocar los electrodos sobre la laringe
- ▶ No colocar los electrodos sobre implantes metálicos
- ▶ No colocar los electrodos sobre el corazón
- ▶ No coloque los electrodos sobre heridas abiertas
- ▶ No en pacientes con arritmias
- ▶ No para pacientes con epilepsia
- ▶ No usar si se está operando con maquinaria o conduciendo
- ▶ No usar en presencia de explosivos o sustancias inflamables
- ▶ Siempre apague la unidad antes de colocar o quitar los electrodos / sondas
- ▶ No para incontinencia por reboso
- ▶ No en pacientes con cáncer de cuello uterino.
- ▶ No usar en caso de inflamación local
- ▶ No lo use si usa un dispositivo intrauterino que contiene metal (anticonceptivos)
- ▶ No utilizar en caso de alteraciones sensoriales graves en el área de aplicación

- ▶ En portadores de marcapasos cardíacos, así como durante el embarazo, el uso del dispositivo solo debe realizarse bajo supervisión médica
- ▶ Con fístulas, o prolapso del útero, el dispositivo no debe usarse
- ▶ No usar en caso de enfermedad hemorroidal de grado superior (cuando se usa una sonda rectal)
- ▶ Por razones de higiene, la sonda solo puede ser utilizada por una persona

CONTENIDO

Cada STIM-PRO I-2000 es entregado con el siguiente equipamiento:

- ▶ **1 pieza** **Entrenador EMS de suelo pélvico**
- ▶ **1 pieza** **Cable de conexión**
- ▶ **1 pieza** **Maletín de transporte**
- ▶ **2 piezas** **Pilas AA 1,5V**
- ▶ **1 pieza** **Manual de instrucciones**

Dependiendo del set

- ▶ **1 pieza** **Sonda vaginal o rectal**
- ▶ **4 piezas** **Electrodos autoadhesivos**

COMIENZO DE LA ESTIMULACIÓN

El dispositivo puede ser usado tanto con una sonda vaginal como rectal, así como un uso externo con electrodos autoadhesivos. Ambas aplicaciones conducen al efecto deseado, aunque el uso con sondas es más efectivo y el más recomendado.

a) con sonda

Conexión del cable

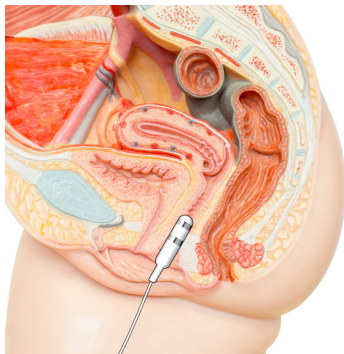
Extraiga la sonda del embalaje y límpiela con agua corriente y seque. Conecte el cable de conexión al dispositivo y a la sonda vaginal / rectal.



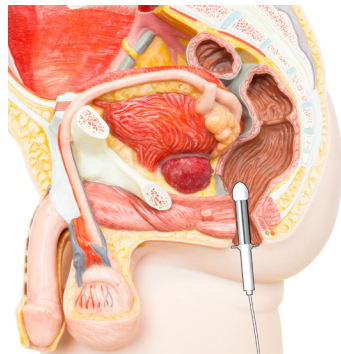
Inserción de la sonda

Si es necesario, use el baño antes de comenzar. La aplicación debe hacerse mientras está acostado con las rodillas ligeramente elevadas. **Aplique gel de contacto a la sonda antes de la inserción** para asegurar una transmisión óptima del estímulo. Introduzca la sonda lenta y suavemente en la vagina o el ano.

En la incontinencia de esfuerzo, se puede usar tanto una sonda vaginal como rectal. Para el tratamiento de la vejiga hiperactiva e incontinencia de urgencia, se recomienda una sonda vaginal.



Uso de una sonda vaginal



Uso de una sonda rectal

b) con electrodos autoadhesivos

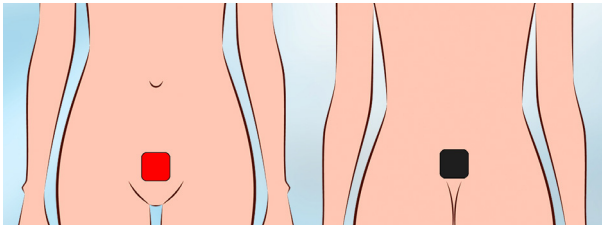
Conexión del cable

Extraiga los electrodos del sobre y limpie la zona de la piel sobre la que se realizará la estimulación, con el fin de eliminar suciedad o restos de cremas. Conecte el cable de conexión con el dispositivo y dos de los electrodos.

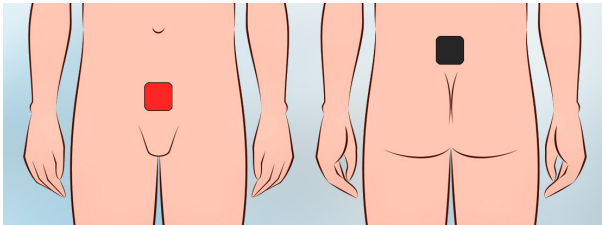
Colocación de los electrodos

Coloque el electrodo correspondiente a la conexión roja sobre la zona del pubis y el negro al final de la espalda, sobre los glúteos (ejemplos 1 & 2), o como alternativa, en el perineo (ejemplo 3).

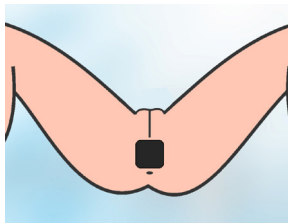
ES



Ejemplo 1. Colocación de electrodos en mujeres



Ejemplo 2. Colocación de electrodos en hombres



Ejemplo 3. Colocación alternativa para hombres y mujeres

USO DISPOSITIVO



Encienda el dispositivo

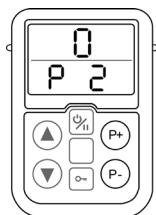
Presione el botón ON/OFF para encender el dispositivo. Durante la estimulación, podrá pausar el tratamiento pulsando este botón.

Selección del programa, comienzo de la estimulación

Este dispositivo incorpora 5 programas a elegir. Los parámetros de estos programas están prefijados, por lo que solo habrá que seleccionar la intensidad y comenzar con la estimulación.

¡La estimulación empezará tan pronto como se aumente la intensidad!

El programa se ejecutará en tiempo continuo "C". Mediante los botones  o  podrá seleccionar un programa (P1 – P5).



Consejo: Para un tratamiento con mejores resultados, se recomienda ir cambiando los programas usados. Con ello conseguiremos una estimulación óptima al evitar el habituamiento muscular.

Una vez que haya seleccionado el programa deseado, establezca la intensidad, de 0-99, hasta que ocurra una contracción muscular notable.

Aumentar intensidad 

Disminuir intensidad 

Si no se produce una contracción, aplique **más gel** de contacto para las sondas o **verifique la colocación** con electrodos adhesivos.

Si no ha recibido instrucciones de su terapeuta o médico, la duración de uso recomendada es de **20 minutos por sesión diaria**.

Fin de la estimulación

Apague el dispositivo manteniendo presionado el botón de encender / apagar. Retire los electrodos adhesivos y péguelos de nuevo en la lámina protectora, luego retire de la conexión del cable.

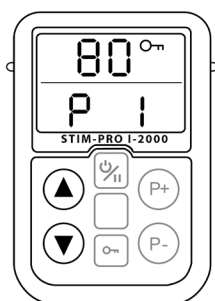
En el uso de sonda, extráigala lentamente de la vagina o el ano. Atención: ¡Para evitar una rotura de cable, **no tire de este para extraerla!** Limpie la sonda con agua jabonosa tibia, enjuague y seque. Conserve en la bolsa de plástico.

Tecla de bloqueo

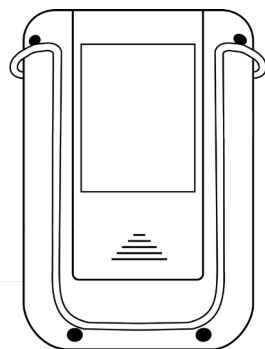
Al presionar este botón se bloquean los elementos operativos y no se podrá desajustar accidentalmente durante el tratamiento. El bloqueo de teclas se puede desactivar presionando la tecla nuevamente.

DISPOSITIVO

Parte delantera



Parte trasera

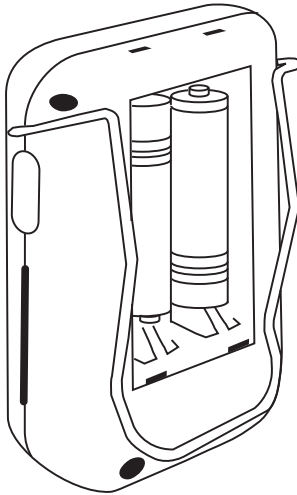


ES

CAMBIO DE LA BATERÍA

La pila deberá ser reemplazada cuando se muestre el símbolo de batería baja. 

- ▶ Compruebe que el dispositivo se encuentra apagado.
- ▶ Abra el compartimento de la pila.
- ▶ Retire la pila
- ▶ Coloque la pila nueva, colocando correctamente los polos (2 pilas 1.5V AA).
- ▶ Cierre el compartimento.



MANTENIMIENTO, TRANSPORTE Y CONSERVACIÓN

- ▶ El dispositivo puede ser limpiado con un paño en alcohol. Las manchas se pueden eliminar con un producto de limpieza.
- ▶ No sumergir la unidad o exponerla al contacto con agua.
- ▶ Conserve la almohadilla protectora en el maletín para garantizar un transporte seguro.
- ▶ Si no se va a usar el dispositivo por un largo periodo de tiempo, consérvelo en el maletín a una temperatura ambiente adecuada.
- ▶ Un transporte y almacenamiento idóneo corresponderá a unas temperaturas de entre -20 a 60 grados centígrados, humedad de entre el 20-95% y presión atmosférica de 500 hPa a 1060 hPa.

CONTROLES DE SEGURIDAD

Por motivos de seguridad los siguientes controles deberán ser llevados a cabo una vez por semana.

- ▶ Comprobar que no existen deformaciones o daños en los puertos conectores.
- ▶ Verificar si la placa descriptiva o pegatinas se encuentran dañadas.
- ▶ Compruebe que la pantalla funciona correctamente encendiéndola.
- ▶ Examinar los cables y electrodos en busca de daños.
- ▶ Un control de seguridad y mantenimiento debe ser llevado a cabo pasados 24 meses por personal autorizado.

- ▶ El manual de instrucciones debe siempre llevarse con el dispositivo.
- ▶ En caso de existir problemas o defectos, póngase en contacto con su distribuidor.

SOLUCIÓN DE PEQUEÑAS AVERÍAS

Si el dispositivo no funciona correctamente, puede deberse a causas que pueden ser identificadas con la ayuda de las indicaciones dadas a continuación. Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

ES

- ▶ Compruebe los cables y las conexiones, ¿están correctamente conectados?
- ▶ ¿No se enciende la pantalla?, pruebe a cambiar la pila.
- ▶ Compruebe que los cables no se encuentran dañados, si es el caso reemplácelos inmediatamente. Solo accesorios originales.
- ▶ ¿No hay corriente? Compruebe si los electrodos están correctamente conectados al mismo canal y si la corriente es lo suficientemente fuerte.

NORMAS DE SEGURIDAD

El dispositivo STIM-PRO I-2000 cumple los requisitos de las normas europeas EN 60601-1-2: 2007 y 60601-1: 2006

DESCRIPCIÓN TÉCNICA

01	Canales	1 Canal
02	Intensidad	Ajustable de 0 - 80mA con una carga mínima de 500 Ohm por canal
03	Forma impulso	Bifásica asimétrica
04	Voltaje	0 - 100 V
05	Fuente de alimentación	2 pilas 1.5V AA
06	Tamaño	9.2cm(L) x 6.2cm(B) x 2.9cm(H)
07	Peso	123 g
08	Frecuencia (Rate)	Preestablecido, 1 - 100 Hz
09	Ancho del pulso (Width)	Preestablecido, 150µs, 200µs, 250µs
10	Programas	5 programas fijos P1 - P5
11	Indicador de batería	Se muestra con batería baja
12	Condiciones de uso	Temperatura 0° C - 40° C Humedad 30 % - 75 % Presión atmosférica 700 hPa - 1060 hPa
13	Nota	Todos los datos presentan una tolerancia de +/- 5 %

GARANTÍA

Todos los dispositivos cuentan con una garantía de 24 meses desde la fecha de compra. La garantía solo es aplicable al dispositivo, y cubre piezas de repuesto y mano de obra. La garantía no es aplicable a aquellos daños causados por un uso indebido, por no seguir las reglas descritas en este manual o por caídas o por golpes bruscos.












ES

Fabricante:

axion GmbH
Mollenbachstr. 13
71229 Leonberg
Alemania

www.tens-ems.com/es



1.  Nota sobre la configuración
2.  Grado de protección eléctrica
3.  No conectar a una toma de 230V
4.  Temporizador
5.  Batería baja
6.  Aumentar
7.  Disminuir
8.  Leer manual de instrucciones
9.  Corriente directa
10.  Fabricante
11.  Número de serie